

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الأحد 2 رجب 1326

SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes 125 Ptas.
España, Tánger y Tetuán,
trimestre 500 .
Número suelto, 5 céntimos

SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 4

SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre 18 Pes.
Marruecos, semestre 16 Ptas.
Anuncios, precios convencionales

EL GENERAL CHACEL

En diez de Abril de 1906, con motivo de la llegada del Excmo. Sr. General de Brigada Don Julián Chacel, nos expresábamos en los siguientes términos:

«Es hombre activo, trabajador, inteligente y de ilustración nada común, que secundará de modo admirable las iniciativas del General Marina.»

«Anecho campo tiene donde justificar la brillante aureola de que viene rodeado y seguramente no defraudará las esperanzas que en él se fundan.»

¿Las ha defraudado?

Los hechos con su indiscutible elocuencia hablarán por nosotros.

En poco más de un año que desempeñó la Presidencia de la Junta de Arbitrios, hanse realizado por su iniciativa las siguientes obras, despues de obtener la sanción del General Marina, por considerarlas benéficas para la plaza:

Alcantarilla provisional del Polígono al mar; ampliación del Cementerio; arreglos de esta carretera y de la del Buen Acuerdo, y mercado Pescadería, con un coste en conjunto de 76.187 pesetas.

Para proporcionar á los obreros viviendas cómodas y económicas, proyectó el nuevo barrio obrero, cuyos solares están edificándose, y la ampliación de los de Triana y Ensanche del Carmen. En el primero, fijó el precio de diez pesetas, como tipo de alquiler mensual.

La enseñanza ha sufrido notable impulso, merced á la apertura de dos escuelas para niños de ambos sexos, clases nocturnas de adultos y creación de la Escuela de Artes y Oficios, cuyos estudios se ampliarán en el próximo curso.

La organización del material de arrastre por cuenta de la corporación; construcción de locales para ganado y material; ampliación del vivero del Parque, reorganización de diversos servicios, son mejoras que introducen notable economía en el presupuesto municipal.

Proyectos aprobados, pendientes de ejecución, tenemos: Alcantarillas de los barrios del Buen Acuerdo, Alfonso XIII y Reina Victoria; hospital civil; cárcel pública; carretera entre Triana y los límites; zoco árabe, estudiados y presupuestados por el distinguido Ingeniero de la Junta, primer Teniente Don Eusebio Redondo. Grupos de escuelas en los barrios de Reina Victoria y Polígono, y urbanización de todos los de la Plaza, por el Maestro Mayor Don Julio Pieri.

Estos proyectos, cuyo presupuesto asciende á la importante cantidad de 1.275.886 pesetas, deben llevarse á la práctica, mediante un empréstito, sometido hoy á la aprobación Superior.

¿Puedo hacerse más en menos tiempo?

Ho aquí porque dijimos al principio que los hechos hablarían por nosotros de la gestión del General Chacel, quien como sus antecesores, ha puesto su inteligencia y valía, con noble desprendimiento, al servicio de los intereses de Melilla, conquistando el aprecio y estimación de todo el vecindario.

En la parte militar ha secundado con acierto las iniciativas del General

Marina, siendo valioso auxiliar del General Gobernador, cuyos múltiples, variados y difíciles cometidos exigen que el cargo de segundo Jefe recaiga en persona de indiscutibles méritos, completamente identificada con su política, pues sobre aquella Autoridad recaen solo, como es lógico, todas las responsabilidades.

Difícil es por esto, que adquiera relieve el cargo de segundo jefe; y sin embargo, no cabe duda que la perso-



nalidad del General Chacel, háse destacado, sin hacer sombra, ni menar méritos al General Marina, en cuyo activo precisa también anotar los éxitos del primero, que son además los suyos propios.

Los melillenses deben demostrar su afecto al General Chacel, despidiéndolo esta tarde en el muelle, pues se ha hecho acreedor á la gratitud de todo el vecindario.

Nosotros, al enviarle respetuoso saludo, cariñosa despedida, y felicitarlo por su inteligente labor, no le decimos adiós, sino hasta luego, pues el General Chacel acaso sea llamado algun día á regir los destinos de Melilla.

Sección árabe

دور البارود الرابع بالشار البيضا بتاريخ
ثلاث من رجب

يقال انه في الساعة الثالثة من الليل
خرجت الجان ودلا والجان وكنا مع
عشرين مدبعا من العساكر الفرنسية
بذرو بجملة خارج المدينة وعند الساعة
السادسة اذكهم الجان من العساكر بقتل
ولا عظيمنا جاسما واو المسلمون كثرة

الفرنسيين وفوق المدافع صاروا يجمعون
كجدة جملة عسكر الصيول المارة
من جهة الجنوب فظن عسكر الصيول ان
المسلمين ارادوا ان يحملو عليهم واستعدوا
للمقاتلة وخرجوهم بعض العساكر على
العسكر بنحدر عمارتين فلم ياتت المسلمين
اليهم فتيهون العسكر المدكور حينئذ ان
المسلمين ارادوا ان ياتذو الراجة لانهم
فليا مكنت لهم فاليا وجعل المقاتلة
الفرنسيين قام وفضل بعضهم عن بعض
حتى ذكمت المسلمون عندا من العسري
وكذا لك الفرنسيين ومن جملة من مات
من الفرنسيين كمداد وسبعة من العس
وسعد عشر مجروحا

El texto árabe

Se refiere al combate librado en Casablanca el día 3.

Ecos de la insurrección

La mehalla imperial

Poco á poco desaparece la mehalla imperial de la Mar Chica.

Los askaris, mal vestidos y poor alimentados desertan, dirigiéndose unos al campo del Pretendiente y tomando otros el camino de Argelia, despues de vender armas y municiones y hasta la ropa.

La mehalla, que no recibe de Tánger hace tiempo ni víveres ni dinero, vive con la muna—por cierto bien escasa— que le suministran las tribus adictas de Kbdana y Beni-Snassen.

El Bachir Ben Sennah, ha sido con urgencia llamado á Fez.

El Pretendiente

Se halla algo mejorado de su dolencia, pero todavía no se hace visible, ni ha reanudado las audiencias.

Comisión

Una de jefes rebeldes y caidos del Pretendiente, á cuyo frente iba el Chahly estuvo en el Gobierno cumplimentando á S. E.

Anoche estuvieron en el Real de la feria, y hoy asistirán á la corrida de toros.

LAS FIESTAS

Las del domingo y lunes

Con gran animación han dado comienzo las fiestas anuales que desde hace pocos años celebra Melilla en la primera decena de Septiembre, y que rompen la monotonía de nuestra existencia.

Diana

La mañana del domingo despertó el vecindario á los alegres toques de la diana ejecutada por las brillantes banderas de los regimientos de Melilla y Africa que recorrieron las calles de la plaza y barrios exteriores, anunciando el principio de los festejos.

Por tal motivo madrugó la gente, disponiéndose á disfrutar de los regocijos del día.

La función religiosa

A las diez comenzó en la iglesia parroquial la función religiosa dedicada á Nuestra Señora de la Victoria, con asistencia de numerosas comisiones de la guarnición, bajo la presidencia del General Gobernador.

El Vicario Sr. Acosta pronunció una elocuente oración cantando las glorias de la Virgen.

La Tómbola

A la salida de los toros el público invadió el Parque de Hernandez asaltando cafés y cervotecas.

La Tómbola abrió sus puertas y encantadoras muchachas cuyos rostros encastraban flores y encajes, empezaron á repartir la suerte de la benéfica lotería.

El paseo concurrendísimo duró hasta las nueve, mejor dicho hasta las dos de la madrugada, pues el público que marchó á cenar á dicha hora, fué reemplazado por el que arregla su vida á la española.

La Velada

La Industria Africana hizo un verdadero tour de force, proporcionando fluido eléctrico para la iluminación del

Parque, cuyo aspecto encantaba por lo fantástico.

En el paseo central instaló potentes arcos voltaicos, que oscurecían las lámparas coloreadas de los intermedios, y en las glorietas multitud de bombillas de incandescencia, de los más diversos matices.

Para iluminar debidamente el Parque son necesarias muchísimas más luces, pero el presupuesto de la Comisión de festejos no podía dedicar mayor suma de la que dedicó.

Dentro de ella, ha realizado más de lo humanamente posible, merced al desprendimiento de la Industria Africana, mereciendo una y otra sinceros elogios, así como el director de la segunda Capitán de Artillería D. Juan Peña.

Las bandas reunidas de los regimientos de Melilla y Africa, interpretaron magistralmente la batalla de los Castillejos, con todo el aparato que requiere tan atractiva obra musical.

El público se reconcentró en torno del templete y en las avenidas inmediatas, aplaudiendo calurosamente al terminar.

Muy bien por los reputados maestros Sres. Gimeno y Macías, que han trabajado con verdadero amor por el éxito del concierto.

La animación fué grandísima toda la noche. Las cervacerías, cafés y demás establecimientos hicieron buen negocio, viéndose tan concurridos los modestos como los lujosos, instalados a derecha e izquierda de las plazuelas de la avenida central.

La iluminación lució hasta después de las dos.

La temperatura hizo deliciosa la velada del domingo.

La elevación de globos

No pudo celebrarse por haber faltado al contrato el empresario de este festejo, quien envió la caja con las figuras sin el personal competente.

Segunda velada

La segunda velada estuvo tan animada como la primera, viéndose bastantes mantos de Manila y celebrándose bastantes bailes populares.

Las de hoy

A las tres y media segunda corrida de toros y carreras de cintas.

De 18 a 21 Tómbola benéfica.

A las 21 tercera velada en el Parque Hernández.

Los fuegos artificiales es muy posible que no se celebren, por idénticas causas que el festejo ayer suspendido, a menos que en el vapor correo de hoy llegue el pirrotécnico.

Los fuegos de artificios están en Melilla, pero no pueden quemarse por falta de personal técnico.

La Junta de Festejos telegrafió ayer al contratista anunciándole la rescisión del contrato.

Las carreras y los toros

Existe mucha animación para la fiesta de esta tarde, tanto por su fin benéfico como por conocer el trabajo de los astócratas jóvenes malagueños que se han brindado a tomar parte en la corrida.

Las carreras de cintas prometen también mucho.

Hasta ahora hé aquí las cintas recibidas por la comisión:

Carlou Aizpuro, blanca, paisaje.—Africa Orad, lila, flores.—Constanza Baños, blanca, paisaje.—E. López de Haro, blanca, marina.—J. Barciola, blanca, pintada a pluma.—María Marina, blanca, flores.—Aurora Lechuga, coloste, flores y jockey.—Mercedes Lardot, rosa, paisaje.—Enriqueta Torres García, rosa, manola.—América Carrasco, rosa, paisaje y flores.—Paquita Portilla, rosa, flores.—Elvira Vergara, blanca, flores.—América Orad, lila, flores.—Rita Gallardo, rosa, flores.

La comisión participa a las señoritas invitadas a donar cintas, que hasta las doce se recibirán en la Junta de Arbitrios.

Los precios son muy económicos: entrada de sombra, 1 peseta, y de sol 0'60; medias entradas para militares 0'30 id.

La velada del Casino

Por coincidir con la velada, se suspendió anoche la función teatral orga-

nizada por el Casino hasta el próximo día 13.

Además de *La mala sombra*, se pondrá en escena la preciosa comedia *La enredadera*.

Aviso

Los señores que hayan ocupado palcos y barreras en la corrida de toros del día 8 del actual, tendrán reservadas sus respectivas localidades hasta las diez del día de hoy, antes de cuya hora deberán recogerlas en la taquilla establecida en el Casino Español.

Para la Tómbola

D. Emilio Lopez, un estuche viaje.
D. Saturnino Navas Merino, un par de zapatos.

D. M. Benhamon Fils, dos botellas de Champagne.

Hadj Mohamed Benayón, una pieza tela calada.

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

LOS SUCESOS DE MARRUECOS

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

CASABLANCA

Las últimas noticias de Casablanca ausan tranquilidad.

La tregua concertada no fué entre el General Drude y los kabileños sino entre estos para poner término a la lucha que sostuvieron y poder llegar a un acuerdo.

Esperando.—El deseo de Hafid

Está confirmado que los moros acampados en el campo de Taddert permanecen inactivos por haber recibido noticias de que Muley Hafid se encamina a la región de Casablanca.

Los kabileños confían en que tan luego como reciban los refuerzos que aguardan de Muley Hafid se hallarán en condiciones de atacar con éxito a los franceses.

Por su parte Muley Hafid les ha enviado mensajeros encargándoles que bajo ningún concepto se sometan, pero que no vuelvan a atacar a los europeos hasta que él llegue a Casablanca.

Los españoles.—Tirotes

Los españoles acampados en los alrededores de Casablanca han tirado a algunos indígenas que aparecieron en las cercanías, en actitud sospechosa.

La salud de nuestros soldados es excelente.

Fusilamiento

Los franceses han fusilado a dos prisioneros indígenas acusados de haber cometido un asesinato en Casablanca.

Acción franco-española

Habla Allende

Unanimidad.—El Gobierno y el Rey.—No hay tal nota

Los periodistas han interrogado hoy al ministro de Estado acerca de las supuestas diferencias de criterio entre el Rey y el Gobierno sobre la cuestión de Marruecos.

Dijo el señor Allende que no hay tales divergencias, pues se trata de fantasías de la prensa.

El Gobierno—añadió—coincidió en un todo con el modo de pensar del Rey en el asunto.

También desmintió el ministro la noticia de que Francia hubiera encarecido en una nota reciente el envío de más buques de guerra y de más tropas a Marruecos por parte de España.

Maura.—Conferencia

Tan pronto como el señor Maura llegó a San Sebastián celebró una detenida conferencia con el Sr. Allende Salazar.

Los Reyes

A las ocho y quince ha llegado a San Sebastián D. Alfonso juntamente con la Reina Victoria.

NOTICIAS

“El Bombillo”

Esta fugaz publicación ha sido un éxito como debía suceder dadas las ingeniosas manos que lo manejan.

¡Lastima grande que se empiece a acabar ese periódico que acaba de empezar!

Para helados el Diván España.

Asueto

Con motivo de los festejos la guarnición disfruta de asueto habiendo sido suspendidos los ejercicios.

Felicitación

La enviamos al vecindario hebreo por la festividad de año nuevo que celebran, pues ayer entraron en el 5668.

Barcos

Han zarpado del Ferrol con rumbo a Cadiz el acorazado «Pelayo», crucero «Princesa de Asturias» y topedero «Proserpina».

Los tres buques llevan sus dotaciones completas; van bien repuestos de municiones.

Créese que de Cadiz seguirán para Marruecos.

La policía

Acuerdo.—En Tánger

En Tánger se asegura que Francia y España han llegado a un acuerdo respecto a la organización de la policía de Marruecos en los puertos.

En cuanto a la de Tánger se asegura que será España la encargada.

La proclamación de Muley Hafid

Sometiéndose

Dicen de Safi, que el Kaid Delasabha, ha reconocido como Sultán a Muley Hafid, haciéndole un donativo de 10,000 duros.

Otros caides de la región han imitado su conducta.

Sin dinero.—Desiste

En Tánger se han recibido noticias según las cuales el Sultán del Sur no puede emprender el viaje a Rabat porque carece de dinero para afrontar los gastos.

En vista de esto parece que Hafid ha renunciado al viaje.

NOTICIAS VARIAS

ESPAÑA

Operación al Rey

A pesar de las reservas que se guardan, insisten de Burdeos en afirmar que se encuentra en San Sebastián un especialista francés con objeto de practicar a Don Alfonso una operación quirúrgica nasal.

La cura no es peligrosa, y tiene por objeto facilitar la respiración al Monarca.

Explosión

En San Antonio Tescoas ha habido una gran explosión de grisú en las minas de la Esperanza.

Al incendiarse el gas las galerías estaban llenas de mineros.

Aunque no puede precisarse el número de víctimas, sábese que los muertos no bajan de 27 ni los heridos de 200.

Palacios

En Villagarca se asegura que en la isla Cortegada se van a edificar dos palacios de verano.

Uno de ellos será para el Rey de España y el otro para el Rey Eduardo de Inglaterra.

Parece que el arquitecto tiene ya terminados ambos proyectos.

Ferrocarriles

A juzgar por noticias que proceden del Ministerio de Fomento, en breve se publicará el reglamento de los ferrocarriles secundarios en el que se introducen bastantes modificaciones.

Puertos militares

En los círculos se decía hoy que es muy probable que el Duque de Najera sea nombrado comandante general del Real Cuerpo de Alabarderos.

Insistese en que el general Primo de Rivera desea refundir aquel cargo y el de Jefe del Cuarto Militar del Rey en uno solo, lo que se efectuará tan pronto como el general Pacheco pase a la sección de reserva.

Tendido que se hunde

Una corrida.—Hundimiento.—Al ruedo. Coleo oportuno

Telegrafian de Santander que durante la corrida que ayer se celebró en la plaza de toros de Ampuero se derrumbó el tendido en una extensión de varios metros.

Muchos espectadores cayeron entre las tablas que formaban el tendido resultando muchos heridos.

Otros muchísimos por huir del peligro se lanzaron al ruedo, sin darse cuenta de lo que hacían.

El toro, que todavía no había sido

Mr. Regnault

Comunican de Cádiz que procedente de Madrid ha llegado Mr. Regnault, ministro de Francia en Tánger, el cual ha embarcado seguidamente para esta ciudad en el crucero «Galilée», que le aguardaba.

A Miramar

Terminada la conferencia que el señor Maura celebró con el señor Allende subieron ambos a Miramar, hablando durante largo rato con el Rey de los asuntos de Marruecos.

Organización

En el Estado Mayor Central están terminando los trabajos de organización de una brigada en Algeciras con todos los elementos necesarios a fin de no tener necesidad de tomar fuerzas de otro sitio caso de que los sucesos de Marruecos exigieran nuevos envíos.

No es verdad

La agencia Havas desmiente la noticia publicada por algunos periódicos según los cuales Francia y España habían acordado enviar a Marruecos 50.000 hombres cada una de ellas.

Espectación

De Cadiz participan que la llegada a dicho puerto del crucero francés «Galilée» para recoger a Mr. Regnault había producido alguna expectación.

El embajador de España

Esta noche llegará a San Sebastián nuestro embajador en París señor León y Castillo, con objeto de conferenciar con el señor Allende Salazar sobre la cuestión de Marruecos, y especialmente sobre la disparidad de criterios que en dicho problema tienen S. M. el Rey y el señor Maura.

Campaña perjudicial

El ministro de Francia en Tánger Mr. Regnault se lamenta de la campaña de ciertos periódicos franceses ocupando de los aranceles españoles, combatiéndolos.

Cree esa campaña muy perjudicial en los momentos actuales.

Asimismo censura a los que han publicado artículos molestos para España.

Negativa de los Ministros

Telegrafian de San Sebastián que el Sr. Maura ha negado existan las supuestas discrepancias entre S. M. y él, respecto a la cuestión de Marruecos.

El Sr. Lacierva niega asimismo verosimilitud a los rumores de crisis que vienen circulando.

Conformidad

Nuevamente han conferenciado hoy el Marqués del Muni con los Señores Maura y Allende.

Después los tres personajes estuvieron en Palacio.

La entrevista con Don Alfonso se prolongó cerca de una hora,

banderilleado, se lanzó contra el público y hubiera habido muchas desgracias sin la oportuna intervención del valiente novillero «Marinerito» quien colgó al animal dando tiempo á que los espectadores huyeran.

El Ayuntamiento ha concedido una recompensa en metálico al «Marinerito»

UN ACCIDENTE

La Reina en Automovil.—Peligro de choque.—Despectos

Esta mañana la Reina Victoria acompañada de la Sra. Marquesa de Salamanca, paseaba en automovil por el barrio de Deusto según telegrama de Bilbao.

De pronto al tomar una curva, un buco se plantó ante el automovil que marchaba á gran velocidad.

Como lo estrecho del camino no permitía que el vehiculo se desviase lo bastante, el chauffeur le detuvo en seco, produciendo tal conmoción que sufrió algunos desperfectos.

La Reina y la Marquesa que no habian experimentado daño se trasladaron á otro automovil que les seguía en el que iban el General Pacheco y el Gobernador de Vizcaya.

NUEVA YORK

INCENDIO

En un «cine», «Las víctimas»

Un cablegrama de Nueva York participa que en el momento en que se celebraba una exhibición cinematográfica en Yowá á consecuencia de un corto circuito se produjo un incendio junto al aparato proyector.

La sala estaba llena de espectadores, que enloquecidos trataban de buscar la salida

Hubo tales atropellos que una persona murió bajo los pies de los que escapaban, resultando 300 heridos de más ó menos gravedad.

TOROS

Cuatro de Don Antonio Lopez Plata.—Espada: Diego Rodas (Moranito de Algeciras)

Fué una noche terrible la del sábado. La gente al cielo sin cesar miraba y al percibir los densos nubarrones que la celeste bóveda velaban, no faltó quien in mente lo ofreciera un par de velas á las santas Animas si las pobres rogaban que las atbas dejasen incumplida su palabra. Mas es lo cierto que á las tres y media, cuando marchó camino de la plaza, aunque el cielo se muestra encapotado, ya nadie teme convertirse en rana, y á pié los menos y los más en coche, alegre, más alegre que unas Pascuas, la multitud avanza prosurosa hacia el circo taurino de Triana.

Qué aspecto tan bello presenta la plaza. Qué hermosas majores. Qué caras tan guapas. Qué niñas tan lindas, luciendo la clásica mantilla española. Qué olor, qué fragancia despiden los palcos. Dios mio de mi alma, aquello es la gloria personificada. El sol, de vergüenza, sus rayos apaga; la Junta suspira al ver la apiñada multitud que, ansiosa, ocupa la plaza, y yo, entusiasmado, me olvido que acaban de sonar las cuatro y que ya la banda al viento sus notas armoniosas lanza.

Entre los aplausos de la concurrencia, ocupa la poltrona presidencial el bizarro Comandante de infantería, Mayor de Plaza, Don Alfredo A. Armendariz.

Hecha la señal oportuna, comienza la fiesta.

Sobre brioso corcel, cuya presencia entusiasma,

á pedir la llave sale el joven Buonapósada, y aunque no llegó á cogerla, dió en cambio pruebas bien claras de ser por todos conceptos un caballista de fama.

La banda cambia el motivo, y entre aplausos de las masas pasa la cantonada arena Moronito y su mesnada. Tras del cambio de capotes y en su sitio los de tanda, suena el clarín y aparece el primero de los Platas.

Es decir, no aparece, pues la llave del toril está algo enmohecida, por el poco uso, y el encargado de esta operación suda el kilo.

Finito, jefe de mecánico, y que si quiere.

Por fin se resuelve el conflicto y surge del chiquero

BONITO

Su presencia no desmiente el mote. Ostenta en el costillar el núm. 13 y es berrondo en negro, de excelentes agujas y de muchas libras.

De tanda, Lacha y Calderón. Empieza el torcio con un puyazo en el brazuelo.

El público protesta con sobrada razón y pone al de la mona de pillo y de ladrón.

Cuatro varas más á cambio de una caída y un caballo muerto, anoto en mis cuartillas.

Zayas, cuarto un buen par, «Finito» deja medio pescuecero y el primero trata repetir, pero se pasa sin clavar.

«Bonito» saca sus iras en el ambiente de un juro. Qué faltas de sentimientos auñan algunos astados!

Prosigue el torcio con un palito de Zayas, y una preparación muy laboriosa por parte de «Finito», que á última hora se queda con los palos en la mano.

Suena el clarín, y el «Moreno de Algeciras», provisto de las armas torcidas, se pone al habla con el señor Armendariz.

Viendo por el Presidente, por todos los forasteros y por Melilla y sus hijos.— ¡Qué oratoria, caballeros!

Después se encara con su enemigo, al que trastea con un paso ayudado, dos con la izquierda y otro de pecho. El bicho se naja. «Moreno» sale á su encuentro, y prosigue la faena con tres pasos con la derecha. Sin igualar, el espada entra por nvas y deja una ostenda un tanto caída, de la que deslala el bicho.

Con más ó menos razón aplaude la concurrencia, y el «Moronito» recoge, muchos puros y galletas.

INDIANITO

Así se llamaba el segundo de la tarde, castaño, cornalón, marcado con el número 1 y más grande que su hermano difunto.

Apenas pisó «Indianito» de nuestro cuco la arena, no sé por qué me acordé de los buayos de carretas.

Y es que el animal no podía ocultar su mansedumbre ni sus condiciones para tirar de un arado.

Sin embargo, Montalvo y «Lacha» consiguen tentarle cuatro veces el morrillo, sufriendo una caída.

En este torcio, la plaza se convierte en horradero. Cada cual va por su lado, grita furiosa el «Moreno» y la gente se pregunta: —¿En dónde están los piqueros?

Como que hubo momentos en que llegaron á desaparecer por completo los picadores.

El de Algeciras se ve comprometido á la salida de un quite. Después hizo otro que le valió muchas palmas.

Garrido y Zayas palitroquean á continuación, aunque no con mucha fortuna.

Y «Finito», que anda el pobre bastante desconcertado, tapa la cara del bicho con el capote. Muchacho, me parece que esta tarde te van á dar un mal rato.

El «Torero de Málaga» debuta con las bandorillas, y cuarto un magnífico par, que fué el mejor de la tarde. El muchacho escucha nutridos aplausos.

Garrido repite con otro muy bueno á la media vuelta y cierra el torcio. «Torero» con un par aprovechando.

Morenito brinda á los tendidos de sol con bastante movimiento de piñetes, empieza la faena. El bicho toma la querencia de las tablas, es decir, de la manpostoria, y el espada pasa las de Cain para llevarlo á buen terreno.

Después. Desde distancia prudente y sin miedo al que dirán, Moreno convierte al bicho en guardia municipal.

El mozo de estoque, compadecido, saca el sable desde un burladero.

Varios telonazos más, para entrar con media de las que producen hombría.

El público seborano se divide al sentenciar, y mientras unas se callan otras pitan sin cesar. Pereances del oficio, Sr. Moreno.

CONEJITO

El tercero de la tarde se llamaba Conejito y era de pelo castaño y de cuernos muy caídos. Según las crónicas cuentan, en su vida de servicios no existe ninguna nota que favorezca á este bicho, así pues no es nada extraño que el maldito Conejito dejara como dejó tan mal puesto su apellido.

Los del castoreño, Montalvo y Calderón, tratan, aunque inutilmente, de tentarle el morrillo.

La presidencia, con muy buen acuerdo, dispone que funcionen los cobetes. Moronito caje un par ediente, y brinda la suerte al General Chacel, que ocupa un palco.

—Por quezencia, Don Julián, y que premita un divé que usted se venga á Melilla y yo le brinde otra vez.

Con alguna preparación, entra bien al cuarto y deja un palo. Repite con un par mixto, y previos varios adornos, clava una banderilla.

Hay días que no daban unanacar. ¿No es verdad, Diego?

Vuelvo á la carga, y por fin logra clavar los dos palos.

El espada brinda después al popular industrial Don Pedro Fernández.

Y con gran tranquilidad y exceso de inteligencia, Moronito de Algeciras pasa al toro desde corca, al que manda al otro mundo de una media muy rica puesta.

El público premia la labor del espada con palmas, cigarras, y sombreros.

El Sr. Fernandez obsequió al diestro con un magnífico álbum, forrado de terciopelo grana y adornos de oro.

CIMBARETO

Número 14, negro mulato, apretado de cuernos y de menos presencia que los anteriores.

Sin embargo, el bicho dejó á buena altura el pabellón de la delosa.

Con exceso de voluntad arro mete contra los piqueros, á los que desmonta dos veces con gran estrépito.

En junto toma seis varas y dá ocasión á Moronito y Garrido para que se luzcan en quites.

Rodas y el sobresaliente Garrido toman al á-limón, y el público llega á entusiasmarse.

Cambiando el torcio, Garrido prome un par un piquito de lanceo.

«Moreno» alegra á la ros con propósito de quebrar; mas ésta no acude y el diestro se decide por el cuarto, colocando un par inmejorable.

«Torero» lo secunda con menos fortuna y «Finito» se despide con un palito después de varias pasadas.

Expectación en las masas.

El sobresaliente, saluda á la Presidencia, y ayudado por el «Moreno» toma al bicho con la derecha, parando mucho los pies y demostrando que sabe lo que se trae entre manos.

Cuando lo cree oportuno y á dos cuartas de los pitones, Garrido entra con muchas agallas y deja media estocada que le resulta baja y que dá en tierra con su enemigo.

El público aplaude el buen deseo y la valentía del muchacho.

RESÚMEN

Las toras de Lopez Plata, no pasaron de regularas, sobresaliendo el cuarto y, si me apuran, el primero. Tomaron 16 vaas.

Se arrastró un caballo. Moronito de Algeciras, no estuvo muy afortunado que digamos. En su favor solo apuntaré la faena que cumplió con el tercer toro y la media estocada con que lo remató.

Con las bandorillas, no hizo nada de notable, excepción del último par que colocó al cuarto toro.

El sobresaliente Antonio Garrido, al despachar el cuarto, estuvo breve y sobre todo valiente. Este muchacho reveló aptitudes para empuñar el estoque.

De los picadores, Mostalvo, que pesó muy pocas puyas.

Con las bandorillas, el Torero de Málaga, que clavó un par de los que entran pocos en libra. Así lo debió comprender el público, cuando con tantas palmas premió su trabajo.

Bregando, Zayas. La entrada de las que hacen época. La presidencia, muy acertada. Yo, lectores, me pasó la tarde entera pensando porque arrastran los toros primero que los caballos.

P. Pillo.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

Saqueados.—Agitación

En las inmediaciones de Magador ha sido saqueado por los indígenas el señor Nardú.

Va aumentando mucho la agitación antieristiana.

Folleto

En Tánger se ha publicado un folleto redactado en español y en inglés, en el cual se insulta á los franceses.

Muerte

Ha fallecido el kaid El-Hach Abd-Allah, que tuvo participación en los sucesos de Marrakech, que ocasionaron la muerte del Dr. Mauchamp.

De regreso

Ha regresado de sus posesiones de Robledo el ministro de la Guerra.

El miércoles volverá á Madrid el general Ferrandiz.

Viaje suspendido

El Director General de Comunicaciones, general Espinosa de los Monteros, ha suspendido indefinidamente su veraneo.

Indultos

S. M. el Rey ha firmado dos decretos conmutando por la de reclusion temporal la pena de muerte impuesta al guardia civil Pardinas y al artillero Casiano Vasalla, del primer regimiento montado.

Condecoraciones

Le ha sido concedida la gran cruz de San Hermenegildo al general de brigada señor González García y cruz de primera clase del Mérito Militar con distintivo rojo al primer teniente de la benemérita señor López de Haro, que dió muerte al célebre bandido «Pantales».

Cambios del 9

París 14,55
Londres. 28,79

Registro Civil

9 Septiembre

Nacimientos, 2. Matrimonios, 1. Defunciones, 1.

CLEMENTE Y CANO

Agencia de Transportes y de Aduana

Málaga y Melilla

Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores, á precios reducidos.

Agentes de la casa HIJOS DE VIUDA ORFILA Y CORT DE BARCELONA, y de DON ANTONIO PEREZ, DE ALICANTE, á cuyos señores podrán consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.

Almacenes de maderas

DE

RAFAEL GARCIA

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante cargamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablonos y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece á precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Málaga.

DOMICILIOS

Castelar 38, (Barrio del Carmen) y Avenida de Martínez Campos 3. (Polígono).

EL REGULADOR

Gran establecimiento de Tejidos de todas clases, camisería, ropa hecha, artículos de punto, quincalla, paquetería, perfumería, juguetería, tapicería, porcelana, cristalería, loza, batería de cocina, efectos militares y muebles de todas clases al contado y á plazos.

Carmen 2

Bazar de La Unión

Edificio del Economato Militar piso alto y la «Estrella Oriental» San Miguel, 26.

David J. Melul

Completo y variado surtido en tejidos de todas clases, perfumería, quincalla, loza y cristal, batería de cocina, muebles de Viena y del país.

Juguetería y caprichos para regalos, encajes bordados, cintas, agremanes y pliegue volante de seda.

Gran surtido en lanas inglesas para trajes de caballero y alpacas para vestidos de señora, última novedad.

Pañuelos, corbatas, puños y cuellos, camisetas, medias y calcetines, abanicos y sombrillas gorras y sombreros é infinidad de artículos difíciles de enumerar.

Todo á precios sin competencia.

Al público

El aperitivo más eficaz, el reconstituyente más activo, lo más sano y delicioso al paladar, es un vaso del vino añejomarca **SELECTO**. ¡Once años!!

Con el solo objeto de introducir esta marca en Melilla, vende la botella de 3/4 de litro, puesta á domicilio, al precio de pesetas 1'25.

Depósito en la Marina, establecimiento de doña Teresa Lameña

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeira. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite el autor, Puerta del Sol, 7, Madrid.

Café-Restaurant

ESPAÑA

Almuerzos y comidas, desde 1'50 on adelante.

Servicio á la carta. Comedores elegantes, con espléndidas vistas al mar. Servicio esmeradísimo.

Se sirve también á domicilio

Cervezas, Vinos y Licores

de las mejores marcas

Todos los días se sirven los exquisitos y acreditados helados confeccionados por el popular Maestro Alcazar.

HELADOS VARIADOS TODOS LOS DIAS

Café-Restaurant España

VINO RIOJA

MARCA: R. López de Heredia

— DE HARO —

Botella de 3/4 litros, pesetas 1'50

Agentes y Depósito: Ildefonso Cabo é Hijo.

JARDINES, 5.

¡Alto! ¡Melillenses!

El comerciante de esta plaza Julio Sanchez Angosto, ha hecho una gran rebaja de precios en los mejores vinos puros de uva que tan acreditados los tiene por su buena calidad.

Los precios son los siguientes:

Vino Jerez Pálido, acroba . . .	10'50
Id. Ambar, id	8'00
Id. Pasto Oro, id.	9'00
Id. Manzanares Blanco 1. ^a . . .	6'50
Id. Tinto Valdepeñas Extra. . .	7'00
Id. id. id. 1. ^a	6'50
Id. id. Manzanares 1. ^a	6'00
Id. Dulce Moscatel dos años, Extra.	14'00
Id. id. id. 2 años, 1. ^a	12'00
Id. id. id. 2 años, 2. ^a	9'00
1 docena botellas vino Moscatel, 2 años	9'00
1 id. id. Jerez Pálido.	9'75
1 id. id. Seco Ambar	9'50

Todas estas clases se venden al detal y se sirven á domicilio desde una acroba y docena en adelante.

También ha recibido el rico queso Manchego á ptas. 3'25 el kilo.

Los pagos son al contado.

No equivoquense. BARRACA ALMERIENSE, situada en la playa de San Lorenzo.

Para los pedidos en la Plaza de Abastos, frente al mercado de huevos, en las casetas núms. 57 y 59.

SE ALQUILA

Para el día 15 de Octubre, que quedará vacío el local que ocupa el establecimiento de don Antonio Bigoyen, caile del Carmen, 2. Para informes, don Diego Vega.

La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

ALMACEN DE SALDOS

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

Margallo, 29 (Polígono)

Mil pesetas al quepre-

sente cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curan más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

Fonda La Africana

DE

EMILIO SEGOVIA

Jardines 7, Mantelote

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes.

Mesa redonda.— Servicio á domicilio.— Trato esmeradísimo.

La sucursal de esta casa es

MIRAMAR

La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas

SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparatos.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y túnel de Plaza de Armas.

Ama de cría

Se ofrece para criar en casa de los padres Ursula Sola Burgoeño, primeriza con leche de 12 meses.

Habita Calle San Miguel, casa de la Palma.

Se vende

Una casa con dos pisos en la calle General Barceló 33; darán razón en la misma.

Economato militar

Últimos géneros llegados

Chicharrones prensados	Kg.	2'00
Salchichón de Vich eular		7'50
Lomo embuchado		8'00
Chorizos de lomo		5'00
Id. asturianos, Lata de 2 ks.		7'00
Rocaflo Escocia primera		1'70
Queso manchego		3'00
Id. en plato		2'80
Id. de bola, crema		2'75
Callos guisados á la moda de Caen	Lata	1'25
Calamares en su tinta		1'35
Vieiras en escabeche		1'50
Percebes al natural		1'50
Merluza, besugo, bonito y atún		1'00
Vino amontillado «Cochita»	Botella	3'25
Id. id. «Fino»		2'75
Id. «Oloroso»		5'00
Variantes	Kg.	1'75
Espárragos en latas de 1 kilo.	Lata	1'50
Jarros negros decorados con dulces de ciruela	Uno	1'50
Id. de cristal con dulces de id.		1'20
Id. de china con id. de id.		1'15
Id. de id. con id. de id.		0'90
Id. con tapa con id. de id.		1'30
Id. de perla con id. de id.		1'00
Copas de cristal con id. de id.		0'95
Azucareros con id. de id.		1'10

Hotel La antigua Austriaca

La dueña de este acreditado y conocido hotel, que tanta fama gozó en Melilla, vuelve á abrirlo en condiciones inmejorables.

El local, sito en el piso segundo de la calle de Santiago núm. 5 (Mantelote) es espacioso y ventilado. Dispone de amplio comedor y hermosas habitaciones, con vistas á dicha calle y á la de Alfonso XII. El mobiliario y servicio es todo nuevo.

Cocina francesa y española. Se admiten encargos para banquetes.

Santiago, 5, 2.º

Colegio de segunda Enseñanza de Ntra. Sra. de la Victoria

Debiendo dar principio en primero de Octubre el nuevo curso académico, queda abierta la matrícula en la Secretaría de este Colegio para los que deseen cursar las asignaturas que comprende el Bachillerato.

Melilla 4 de Septiembre 1907. -El Director, Gonzalo Gutierrez.

Imprenta de El Telegrama del Río

Fós de vida, 2 por 5 céntimos.
Listas de embarque, id. id. id.
Papeles y sobres de todas clases.
Membreros, circulares, facturas y prospectos.

CASA COMISION

Actividad -- Garantía

DESPACHO:

EnMálaga: Lorenzo Cendra, 1

JOAQUIN CABO

DESPACHO DE ADUANAS

Precios económicos

AGENCIA DE TRANSPORTES COMBINADOS

DESPACHO:

En Melilla: Diván España

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general, que en virtud de haberse disuelto la sociedad *Viuda de Orfila, Cort y Domenech*, que eran mis Agentes en Barcelona, se ha hecho cargo de dicha Agencia el socio *Don Juan Domenech Carbonell*, quien se ha establecido en el Paseo Colón núm. 17, en la referida capital, y á quien pueden consignarle las mercancías que deseen transportar por un económica combinada entre domicilio Barcelona á Muelle Melilla (vía Málaga) con inclusión del impuesto de este Puerto.

Agente en Alicante: Don Francisco Visconti Morata